

## PRLJAVA PREDIZBORNA KAMPANJA

***Protiv H.C. Strache i Petera Westenthalera podnesena je tužba zbog rasističkih, diskriminirajućih i prema migrantima neprijateljskih plakata, izjava i diskusija povodom izbora 1. oktobra.***

Turbulentni izbori za Saveznu skupštinu 2006. godine su prošli, ali se posljedice još dugo osjećaju. Ovi izbori nisu bili turbulentni samo zbog neočekivanih izbornih rezultata, nego i zbog naročito rasističkog i omalovažavajućeg načina vođenja predizborne kampanje. Opet su osobe sa migrantskim porijeklom i podnosioci zahtjeva za azil bili žrtveni jarci.

Jasno nam je da je predizborna kampanja vrijeme u kojem dolazi do političkog razdora. U svakom pluralističkom društvu je legitimno da se diskutuju i teme koje su sporne, ali ne može biti da se u ime demokratije koriste metode koje su omalovažavajuće, diskriminirajuće i huškačke. Ne može se tako daleko ići i voditi diskusije na osnovu pogrešnih glasina koje omalovažavaju druge religije. Ko se toga ne pridržava, postupa u suprotnosti sa zakonom. Tako su upravo postupili FPÖ i BZÖ.

Za razliku od drugih evropskih država, Javno tužilaštvo Austrije nije na ovakav način vođenja predizborne kampanje reagovalo tužbom.

Zato su sedam migrantskih organizacija, pored ostalih i naša vrhovna organizacija „ARGE Savjetovanje za strance“, uključili Javno tužilaštvo i podnijeli tužbu protiv H.C. Strache i P. Westenthalera. Predmet ove tužbe su bili: huškanje, širenje pogrešnih i uznemiravajućih



Predstavnici ustanova za migrante na konferenciji za štampu

glasina i poniženje jednog priznatog religioznog učenja.

Peter Westenthaler je izjavio u časopisu „Grazer Woche“: „Svaki drugi podnosilac zahtjeva za azil u Austriji je kriminalan“. Sam uvid u oficijelnu statistiku bio bi dovoljan da se sazna istina. Takođe je tužen i Strache zbog njegovih plakata, kao što je na primjer: „Kod kuće umjesto islama“ (Daham statt Islam“).

Na osnovu ovih izjava i plakata ispunjeno je činjenično stanje iz § 188, 283 i 276 Krivičnog zakona. Sada stoji na Javnom tužilaštvu da ispita da li su ovi postupci relevantni za primjenu ovog Zakona.

*O značenju pojma „Žrtveni jarac“ možete više pročitati na trećoj stranici.*

### Druge zemlje, drugi običaji

U drugim evropskim zemljama postoje društveno-političke i pravne osnove za borbu protiv rasističkog diskriminiranja. Na primjer u Velikoj Britaniji i Nizozemskoj postoje institucije i komisije koje se bore protiv rasističkog diskriminiranja, forsiraju šanse za jednakost i stvaraju zakonsku osnovu za razmatranje i razvijanje ovih šansi. Na osnovu djelatnosti ovih institucija neki političari su radi huškanja i osuđeni.

Ove nedržavne ustanove koje su finansirane od strane država, vrše i zastupanje žrtava rasističke diskriminacije.

Od huškanja protiv migranata i podnosilaca zahtjeva za azil ne bi trebalo u jednom demokratskom društvu praviti političke programe.

# BUDIZAM

*Iz serije „Tradicije naroda i svjetskih religija“*

***Buda objašnjava kako funkcionira svijet - šta je zaista stvarno, a šta uslovljeno. Ovakvo razumijevanje omogućava doživljaj trajne sreće.***

Učenje budizma potiče od istorijske ličnosti koja se zvala Guatama Siddharta, a neki su je nazivali i Buda. On je bio nasljednik svoga oca, izabranog kralja Sakyasa, bogatog srodstva kraljevske republike, koja se nalazila na području današnjeg zapadnog Nepala. On se smatra osnivačem budističkog učenja. U centralnoj Aziji se budističko učenje izmijenilo i okrenulo se prema istoku, te je na kraju sjeverno od Himalaja stiglo i u Kinu. Prvi znakovi potiču iz prvog stoljeća prije naše ere, a stvarno značenje je kineski Budizam dostigao tek u 2. i 3. stoljeću nove ere.

O njegovom duhu se ne može ništa govoriti, jer je njegovo dosegnuće transcendentalne prirode i „duboko i nedosežno kao ocean“.

## **Smrt i ponovno rođenje**

U budizmu se radi o saznanju da niko nije vlasnik svoga tijela, nego ga je dobio kao alat na svrsishidno korištenje. Šta se kao „ja“ doživljava u stvarnosti nije ništa drugo nego nesmetano i neograničeno strujanje svijesti.

U momentu smrti, svijest napušta umrlo tijelo, da bi se, upravljano

oslobođenja od toga bola.

Ova osnovna budistička dogma iskazuje se po tradiciji u formi Četiri velikodušne istine i Osmostrukog puta. Stupanj neuzvišenja, tj. normalne svakodnevne svijesti označava se kao neznanje.

Usko sa dogmom o zemaljskom bolu povezano je saznanje o kraju svega što je zemaljsko. Kraj je prolazan, a ne trajan. Sve zemaljsko je prije ili poslije osuđeno na propast. Ko se drži zemaljskih stvari, živi u iluziji.

## **Budizam i druge religije**

Po budističkom shvatanju druge religije ne vode direktno do uzvišenja, ali pod određenim uslovima mogu širiti vrijednosti koje su usklađene sa budističkim shvatanjem. Te vrijednosti mogu čak u toj mjeri odgovarati budističkom shvatanju, da se neupućeni postepeno mogu prevesti na njegovo učenje. Religije koje ne negiraju budizam se stoga opisuju kao religije koje doduše vode do istog cilja, ali sam put traje duže.

Buda nije prije svoje smrti postavio nasljednika, nego je rekao da oni koji šire njegovo učenje trebaju postati majstori tog učenja. Pošto su se mišljenja monaha nakon budine smrti razilazila, došlo je do stvaranja raznih pravaca. Dok su neke škole smatrale da je budizam kao uzvišenje ili ulazak u nirvanu moguć tek nakon što više puta dođe do ponovnog rođenja, druge su smatrale da je to moguće postići i u ovom životu. Osnovna razlika između ovih budističkih škola sastojala se u metodama po kojim je moguće postići ovaj cilj.

Postojanje božanstava u drugim religijama nije ignorisano, ali bogovi nisu isključeni iz toka rađenja. Biti bogom je po tome jedna moguća varijanta ponovnog rođenja, a naročito indijski bogovi su koncipirani u ovoj formi. Oni se smatraju zaštitnicima budizma.



Buda je biće koje je iz sopstvene snage dostiglo apsolutnu čistoću i savršenost svoga duha. Time je Buda postigao bezgranično ispunjenje svih svojih potencijala: savršenu mudrost i beskonačan, a istovremeno jednako distancirani suosjećaj sa svim živima. On je još za života ostvario nirvanu i samim time po budističkom vjerovanju nije više vezan za stalni protok reinkarnacije. Nirvana je savršeno duhovno stanje, u kojem su sve želje i težnje prevaziđene i zadovoljene.

kroz nesvjesne utiske u duhu, kao karma nakon izvjesnog vremena pojavilo u nekom drugom tijelu. Zato se umiranje po budizmu poredi sa „presvlačenjem odjeće“.

## **Osnovne dogme budizma**

Neovisno od razlika unutar pojedinih tradicija, postoje određene pretpostavke budizma, koje važe u svim školama: Svaka ovozemaljska egzistencija zasniva se na bolu i samo uvid u istinu Bude vodi do

- Iskaznicu sa slikom.

Primaju se samo kopije, jer ako predate originale nećete ih dobiti natrag.

### verstehen.com - putevi interkulturalne komunikacije

migrare - Centar za migrante Gornje Austrije organizuje u okviru projekta „verstehen.komm!“ još dva seminara, koja imaju za cilj poboljšanje komunikaciju između migranata i Austrijanaca:

1. Migrantkinje u Austriji
2. Mladi migranti u Austriji

Sve ostale informacije možete dobiti kod gospođe Gabrielle Kovacs na telefon: 0732/667363-26, E-mail: gabriella.kovasc@migration.at ili preko naše internet adrese: www.migration.at

### Kako postati Austrijanac ili „ÖSTERREICHERMACHER“

U januaru 2006. godine stupio je na snagu novi paket zakona za strance. Naročito su pooštreni

Zakon o azilu, Policijski zakon za strance i Zakon o boravku stranaca u Austriji.

Sa novim, još strožijim Zakonom o državljanstvu, koji je stupio na snagu u martu ove godine, još je više legitimirano pogoršanje ljudskih prava. Ovaj novi Zakon izazvao je ogorčenje kod skoro svih značajnih nevladinih organizacija u zemlji.

Ovim povodom instalirali su migrare, Volkshilfe OÖ i Land der Menschen novu stranicu u internetu. Ovom stranicom organizacije protestuju protiv važećih zakona za strance. Istovremeno se možete informirati o aktuelnom Zakonu za dodjelu austrijskog državljanstva.

Posebno interesantna na ovoj stranici je online igra koja zainteresiranima pruža mogućnost da ispune test o austrijskom državljanstvu, te se preispitaju da li ispunjavaju lične i pravne uslove, kao i da li posjeduju traženo znanje za dodjelu austrijskog državljanstva.

www.oesterreichermacher.at  
www.staatsbuergerschaft.at

### Dodatak za grijanje ljudima koje se nalaze u financijskoj nuždi

Osobe, koje se nalaze u financijskoj nuždi a koje stanuju u Lincu (za druge opštine/općine donijet će se odluka uskoro!), imaju pravo na dodatak za grijanje u iznosu od 176,- eura. Financijska nužda postoji u slučaju ako Vaše primanje ne prelazi donju granicu za više od 36 eura.

Zahtjev se može podnijeti u novoj vječnici / Neues Rathaus od oktobra 2006 do kraja februara 2007 putem za to predviđenog formulara.

Uz zahtjev treba priložiti slijedeće dokumente:

- dokaz o primanjima svih ukućana
- Rješenje da primite pomoć za stanarinu
- Potvrdu koliko plaćate stanarinu

### Priča o "žrtvenom jarcu"

Ovaj pojam opisuje u Bibliji dan oprostaja grijeha. Po jevrejskom vjerovanju, grijeh izraelskog naroda objavljivao je visoki sveštenik, koji je tom prilikom simbolično stavljao ruku na leđa od jednog jarca i samim tim bi te grijehove prenosio na njega. Nakon toga su jarca protjerali u pustinju i sa njime

bi otišli i grijehovi. Žrtvnim jarcem se smatraju one osobe kojima se pripisuje dug za sve neuspjehe, greške ili konfliktne potencijal, a da li su oni zaista krivi pri tome ne igra nikakvu ulogu.

Socijalna uloga Žrtvenog jarca može se pripisati i određenim grupama ljudi. Sigmund Freud razvio je teoriju o predrasudama: frustracije koje nastanu u jednoj grupi prenose

se na drugu, da bi se time ojačalo zajedništvo vlastite grupe. To može dovesti do razvijanja vlastite ideologije, koja ima tu moć da svjesno stvara neprijateljsku sliku o manjinama u vlastitoj zemlji ili izvan nje, sa ciljem da se postigne određena socijalna, rasna ili politička klima. Tako se te grupe proglašavaju Žrtvenim jarcima, tj. krivcima za određene manjkavosti sistema.



Ukoliko želite besplatno informativni list "direkt" ispunite ovaj odrezak, frankirajte i pošaljite na našu adresu.

- Da, želim Informativni list „direkt“ dobijati besplatno „direkt“ želim na slijedećem jeziku (odgovarajuće prekrižite)
- njemački  turski
- bosanski - hrvatski - srpski

Ime .....

Adresa .....

.....

poštanska  
markica  
€ 0,75

„direkt“  
migrare  
Zentrum für MigrantInnen OÖ  
Humboldtstraße 49/1  
4020 Linz

# NOVA SAVJETNIČKA PONUDA KOD MIGRARE

**migrare - centar za migrante Gornje Austrije nudi od ponedjeljka 02.10.2006. godine u suradnji sa Centrom za zaštitu od nasilja u porodici Gornje Austrije savjetovanje u našim prostorijama.**

Savjetnica Centra za zaštitu od nasilja u porodici Gornje Austrije će u buduću svakog 1. ponedjeljka u mjesecu u vremenu od 16:00 do 18:00 sati odgovarati na Vaša pitanja, koja se odnose na nasilje i isto tako nastojati da Vam pomogne pri rješavanju Vaših problema. migrare tim Vam nudi po potrebi prevođenje na Vašem maternjem jeziku.

Ponuda se odnosi na žrtve nasilja u porodici i obuhvata:

- pomoć za povećanje zaštite i sigurnosti,

- informacije i zaštitu nakon odstranjivanja nasilnika iz stana, tužbe i hapšenja ili zatvaranje nasilnika ili nakon pomirenja od strane sudskih organa,

- pravna i psihosocijalna pratnja kod sudskog procesa,

- savjetovanje o daljnjim pravnim koracima,

- podrška kod kontakta sa državnim organima,

- upućivanje u druge institucije i

- savjetovanje kod prijetnji i stalnog praćenja - takozvani Stalking

Savjetnice su socijalne radnice i pravnice.

Savjetovanje je besplatno, povjerljivo i anonimno.

Ako želite da iskoristite ovu ponudu, potrebno je da ugovorite pravovremeno termin kod savjetnika i savjetnica migrare na slijedeći broj telefona: 0732/667363

## Novi „Anti - stalking“ zakon

**1. jula 2006. godine stupio je na snagu novi „Anti-stalking“ zakon. Stalking je protuzakonito, ustrajno nepoželjno praćenje neke osobe koje remeti normalno vođenje života.**

Pod upornim praćenjem smatraju se po ovom zakonu sljedeće radnje:

- ako se neko duže vremena nalazi u blizini jedne osobe, vrebati u blizini stana ili radnog mjesta te osobe. Tu ne spada slučajni susret sa dotičnom osobom na mjestima kao što je npr. u supermarketu.
- ako neko neprestano zove žrtvu putem telefona ili šalje SMS za, E- mails, pisma ili druge pošiljke, koje žrtva ne želi da primi.
- ako se u ime i bez znanja

žrtve daju njeni podaci sa namjerom da treća lica stupe sa njom u kontakt. Na primjer ako se izda oglas sa brojem telefona određene osobe u kome se nude seksualne ili druge usluge.

- Ustrajno remećenje vođenja života znači da se žrtva ne može slobodno javljati na telefon, da mora mijenjati e-mail adresu, da se ne usuđuje napustiti stan ili posjetiti određena mjesta itd.

Ovaj novi zakon omogućava strožije i obimnije mjere za borbu

protiv stalkinga. Prije donošenja ovog zakona, zakonodavac je reagovao tek u slučaju nanošenja tjelesnih povreda, opasnih prijetnji ili pri sličnim krivičnim radnjama.

Po novom zakonu žrtva se može zaštititi prije nego što dođe do tako teških posljedica, te se protiv počinioca i ranije može pokrenuti krivični postupak. Ko jednu osobu protivzakonito, uporno prati ili počini jednu od gore navedenih radnji, koje ometaju nekoga u vođenju normalnog života, može biti kažnjen do jedne godine zatvora.

ÖGB-Info Nr. 7/2006 ZINr: GZ02Z033978M  
P. b. b. Verlagspostamt 4020  
Medieninhaber und Herausgeber:  
ÖGB Landesorganisation OÖ  
Redaktion, Layout und  
für den Inhalt verantwortlich:  
migrare - Zentrum für MigrantInnen OÖ,  
Humboldtstraße 49/1, 4020 Linz  
DVR Nr. 2110444, ZVR: 825566226  
bosnisch-kroatisch-serbisch